

**PROCEDURA PER LA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE  
PER IL CONFERIMENTO DI CONTRATTI PER ATTIVITÀ DI INSEGNAMENTO  
PRESSO LA SSML CIELS MILANO PER L’A.A. 2020/2021**

**ART. 1 – OGGETTO DELLA MANIFESTAZIONE DI INTERESSE**

Si veda Allegato 1.

**ART. 2 – REQUISITI RICHIESTI PER PARTECIPARE ALLA SELEZIONE**

Tutti i requisiti devono essere ottemperati, pena l’immediata esclusione.

TIPOLOGIA INSEGNAMENTO	REQUISITI
<i>PER GLI INSEGNAMENTI BASE</i>	1) Laurea secondo il Decreto Interministeriale del 09 luglio 2019, G.U. del 07/10/2009 n. 233, Allegato: Tabella equiparazione DL-LS-LM (si veda Tabella n.1); 2) Comprovata esperienza didattica biennale universitaria nella disciplina per la quale si richiede l’affidamento di docenza; 3) Pubblicazioni scientifiche e monografie.
<i>PER GLI INSEGNAMENTI AFFINI</i>	1) Laurea secondo il Decreto Interministeriale del 09 luglio 2019, G.U. del 07/10/2009 n. 233, Allegato: Tabella equiparazione DL-LS-LM, attinente all’ambito per il quale si richiede l’affidamento di docenza <sup>1</sup> ; 2) Comprovata esperienza didattica biennale universitaria nella disciplina per la quale si richiede l’affidamento di docenza; 3) Comprovata esperienza lavorativa triennale in ambito professionale affine alla disciplina per la quale si richiede l’affidamento di docenza; 4) Pubblicazioni scientifiche e monografie.

<sup>1</sup> Si veda il Decreto Interministeriale del 9 luglio 2019, G.U. del 07/10/2009 n.233, Allegato: Tabella equiparazione DL-LS-LM.  
<http://attiministeriali.miur.it/UserFiles/3160.pdf>

TIPOLOGIA INSEGNAMENTO	REQUISITI
<p><i>PER GLI INSEGNAMENTI CARATTERIZZANTI</i></p>	<p>1) Laurea secondo il Decreto Interministeriale del 09 luglio 2019, G.U. del 07/10/2009 n. 233, Allegato: Tabella equiparazione DL-LS-LM, salvo per i docenti madrelingua (si veda Tabella n.1);  2) Comprovata esperienza lavorativa triennale nell'ambito della traduzione e/o interpretariato;  3) Comprovata esperienza didattica biennale universitaria nella disciplina per la quale si richiede l'assegnazione;  4) Essere madrelingua di nazionalità straniera (per i docenti delle discipline "attive" per le quali la lingua straniera è lingua di arrivo);  5) Pubblicazioni scientifiche e monografie.</p>
<p><i>PER GLI INSEGNAMENTI DI TERZA LINGUA</i></p>	<p>1) Laurea secondo il Decreto Interministeriale del 09 luglio 2019, G.U. del 07/10/2009 n. 233, Allegato: Tabella equiparazione DL-LS-LM, salvo per i docenti madrelingua (si veda Tabella n.1);  2) Comprovata esperienza didattica biennale universitaria nella disciplina per la quale si richiede l'assegnazione;  3) Pubblicazioni scientifiche o monografie;  4) Essere madrelingua di nazionalità straniera (per i docenti delle discipline "attive" per le quali la lingua straniera è lingua di arrivo);  5) Pubblicazioni scientifiche e monografie.</p>

### **ART. 3 - MODALITÀ DI PARTECIPAZIONE AL BANDO**

I Candidati dovranno indicare con chiarezza all'interno del "Modulo di Manifestazione di Interesse per Affidamento Insegnamento" le proprie generalità, la data e il luogo di nascita, la cittadinanza, la residenza, il codice fiscale, il recapito eletto ai fini della selezione, il numero telefonico e l'indirizzo e-mail. Le eventuali variazioni di questi ultimi dovranno essere tempestivamente comunicate alla Segreteria Generale.

Ciascuna domanda andrà corredata di curriculum scientifico-professionale e didattico, di elenco dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche, di attestati e ogni altro titolo che, ad avviso del concorrente, possa servire a comprovare la sua qualificazione in relazione all'attività didattica per cui partecipa alla selezione.

La domanda, redatta in carta libera, unitamente ai relativi allegati, dovrà pervenire esclusivamente a mezzo posta (raccomandata a/r) o essere consegnata personalmente presso la Segreteria Generale SSML CIELS MILANO, via Adelaide Bono Cairoli 34, 20127 Milano, **entro il 24/04/2020**. Altre modalità di invio non verranno prese in considerazione.

#### **ART. 4 - CONTRATTO**

I contratti stipulati ai sensi del presente bando hanno durata annuale.

I contratti stipulati ai sensi del presente bando non danno luogo a diritti in ordine all'accesso nei ruoli delle università e degli Istituti di istruzione universitaria.

Il contratto verrà stipulato ai sensi dell'art. 2230 Cod. Civ. e segg. avendo ad oggetto prestazioni di opera intellettuale autonoma che non danno luogo ad un rapporto di subordinazione.

#### **ART. 5 - INFORMATIVA PRIVACY**

I dati personali saranno dalla SSML CIELS MILANO trattati in ottemperanza al D.L. 193/03 con le modifiche apportate dal D.L. 14 giugno 2019, n.53, dal D.M. 15 marzo 2019 e dal Decreto di adeguamento al GDPR (D.L. 10 agosto 2018, n.101), solo per le finalità inerenti al presente documento.

Allegati: Allegato n.1

La Presidenza  
SSML CIELS MILANO  
Giorgia Matteucci



Milano, 14/10/2019

Tabella n.1

DIPLOMA DI LAUREA (DL)	LAUREE SPECIALISTICHE DELLA CLASSE (DM 509/99)	LAUREE MAGISTRALI DELLA CLASSE (DM 270/04)
<i>Filologia e storia dell'Europa Orientale</i>	42/S Lingue e letterature moderne euroamericane	LM-37 Lingue e letterature moderne europee e americane
<i>Filologie, storia e cultura dei paesi islamici</i>	41/S Lingue e letterature afroasiatiche	LM-36 Lingue e letterature dell'Africa e dell'Asia
<i>Lettere</i>	1/S Antropologia culturale ed etnologia	LM-1 Antropologia culturale ed etnologia
	2/S Archeologia	LM-2 Archeologia
	5/S Archivistica e biblioteconomia	LM-5 Archivistica e biblioteconomia
	10/S Conservazione dei beni architettonici e ambientali	LM-10 Conservazione dei beni architettonici e ambientali
	12/S Conservazione e restauro del patrimonio storico-artistico	LM-11 Conservazione e restauro dei beni culturali
	15/S Filologia e letterature dell'antichità	LM-15 Filologia, letterature e storia dell'antichità
	16/S Filologia moderna 40/S Lingua e cultura italiana	LM-14 Filologia moderna
	21/S Geografia	LM-80 Scienze geografiche
	24/S Informatica per le discipline umanistiche	LM-43 Metodologie informatiche per le discipline umanistiche
	44/S Linguistica	LM-39 Linguistica
	51/S Musicologia e beni musicali	LM-45 Musicologia e beni culturali
	72/S Scienze delle religioni	LM-64 Scienze delle religioni
	73/S Scienze dello spettacolo e della produzione multimediale	LM-65 Scienze dello spettacolo e produzione multimediale

	93/S Storia antica 94/S Storia contemporanea 97/S Storia medievale 98/S Storia moderna	LM-84 Scienze storiche
	95/S Storia dell'arte	LM-89 Storia dell'arte
<b><i>Lingua e cultura italiana</i></b>	16/S Filologia moderna	LM-14 Filologia moderna
<b><i>Lingue, culture ed istituzioni dei paesi del Mediterraneo</i></b>	41/S Lingue e letterature afroasiatiche	LM-36 Lingue e letterature dell'Africa e dell'Asia
	42/S Lingue e letterature moderne euroamericane	LM-37 Lingue e letterature moderne europee e americane
<b><i>Lingue e civiltà orientali</i></b>	2/S Archeologia	LM-2 Archeologia
	41/S Lingue e letterature afroasiatiche	LM-36 Lingue e letterature dell'Africa e dell'Asia
	43/S Lingue straniere per la comunicazione internazionale	LM-38 Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione
	44/S Linguistica	LM-39 Linguistica
	72/S Scienze delle religioni	LM-64 Scienze delle religioni
	95/S Storia dell'arte	LM-89 Storia dell'arte
<b><i>Lingue e culture dell'Europa Orientale</i></b>	42/S Lingue e letterature moderne euroamericane	LM-37 Lingue e letterature moderne europee e americane
<b><i>Lingue e culture europee</i></b>	42/S Lingue e letterature moderne euroamericane	LM-37 Lingue e letterature moderne europee e americane
<b><i>Lingue e letterature orientali</i></b>	41/S Lingue e letterature afroasiatiche	L-36 Lingue e letterature dell'Africa e dell'Asia

<i>Lingue e letterature straniere</i>	39/S Interpretariato di conferenza 104/S Traduzione letteraria e in traduzione tecnico- scientifica	LM-94 Traduzione specialistica e interpretariato
	41/S Lingue e letterature afroasiatiche	LM-36 Lingue e letterature dell'Africa e dell'Asia
	42/S Lingue e letterature moderne Euroamericane	LM-37 Lingue e letterature moderne europee e americane
	43/S Lingue straniere per la comunicazione internazionale	LM-38 Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione
	44/S Linguistica	LM-39 Linguistica
<i>Materie letterarie</i>	40/S Lingua e cultura italiana	LM-14 Filologia moderna